

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Tuesday 6 January 2026

*Ecce advenit:*

## The Epiphany of Our Lord

Traditional Latin Mass at 6:30 p.m.



Julius Schnorr von Carolsfeld (1794-1872) 'The Visit of the Wise Men' woodcut

Please join in singing the **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI IX:

*Adoremus* hymnal – #s 214, 216, & 217

GLORIA VIII: red Traditional Mass booklet, page 54

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

### **Motets:** *Personent hodie*

*Personent hodie Voces puerulæ, Laudantes jucunde Qui nobis est natus, Summo Deo datus, Et de virgineo Ventre procreatus.*

*In mundo nascitur; Pannis involvitur, Praesepe ponitur Stabulo  
brutorum, Rector supernorum. Perdidit spolia Princeps  
infernorum.*

*Magi tres venerunt; Parvulum inquirunt; Bethlehem adeunt;  
Stellulam sequendo, Ipsum adorando, Aurum, thus et myrrham  
Ei offerendo.*

*Omnes clericuli, Pariter pueri, Cantent ut angeli: Advenisti  
mundo, Laudes tibi fundo. Ideo gloria In excelsis Deo!*

### *Piae Cantiones*, 1582; arr. Gustav Holst (1874-1934)

*Let the voices of children ring today, joyfully praising Him  
Who is born for us, given of God most high, the offspring of a  
virgin womb.*

*Born in this world, wrapped in swathing bands, and placed in  
a manger in a stable for beasts, is the Ruler of the heavens;  
thus the prince of hell has lost his spoils.*

*Three wise men came, seeking the young One, arriving at  
Bethlehem, following the little star, and adoring Him, offering  
Him gold, incense, and myrrh.*

*Let all the clerks as well as the boys sing like angels: "Thou  
hast come into the world; I pour out praises to Thee.  
Therefore, glory be to God in the highest!"*

*Tantum ergo*

Tantum ergo Sacramentum Veneremur cernui,  
Et antiquum documentum Novo cedat ritui:  
Præstet fides supplementum Sensuum defectui.

Genitori, Genitoque Laus et jubilatio,  
Salus, honor, virtus quoque Sit et benedictio:  
Procedenti ab utroque Compar sit laudatio. Amen.

*Therefore we, before Him bending, This great Sacrament revere;  
Types and shadows have their ending, For the newer rite is here;  
Faith, our outward sense befriending, Makes our inward vision clear.*

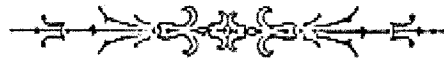
*Glory let us give, and blessing, To the Father, and the Son,  
Honour, might, and praise addressing While eternal ages run;  
Ever too His love confessing, Who from both with both is One. Amen.*

**Text:** St. Thomas Aquinas (1225-1274)

**Tune:** *Divinum mysterium*, from *Piæ Cantiones*, Finland, 1582

**Organ:** *Wie schön leuchtet der Morgenstern*, BuxWV 223  
("How brightly shines the Morning Star")

Dieterich Buxtehude (1637-1707)



**The music of this Mass is made possible by a generous gift  
from Mr. and Mrs. Andrew Kearns,  
in loving memory of their daughter,  
Sarah Jane Marie Kearns.  
*Requiescat in pace.***

**Please pray for our music sponsors and their intentions.**